

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 5343002 (4) Date 12.08.19		
(5) Supplier SN: 91014398 Colarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date 11.02.88	
(10) Your Ref. 413	(11) Your Order No./Date 550003918902 29.07.19	(15) Additional Details		(12) Our Department G. Lamanna		(13) Direct dial		(14) Our Ref. No.
(18) Shipment Method Collection EX W	paid ☐ unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marka 19007541		(23) Total Weight kg gross 2229		(24) net 2001	
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN							(26) Piece of unlash 17551	
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (31) Packing	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Customer Remarks Quantity +/- Remarks			
1	251.1.1225.80	Speed Gear 3rd Radsatz 251 (Index a)	1740	pc				
	25.6.00638.01							
	Container	4/Magnumbox TBA - 501742	435	pc				
	Batch number	198030 A						
1024037 500508623 A KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>hwo</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>h</i> Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ ☐ Data controllo: <i>103</i> Firma: <i>[Signature]</i>								
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check
Date								
Name/No.								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 D-89558 Böhmenkirch				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvortrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer							
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Modugno (BA) Land / Pays: Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Böhmenkirch Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 12.08.19				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs							
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes 6 Lieferschein (e) (2-fach)											
6 Zeichen und Nummern / Marques et numéros 20		8 Art der Verpackung / Mode d'emballage Magnumbox TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Forged parts		10 Statistik Nr. / No. statist. 		11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 15.586		12 Umfang / cm	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres)		19 Zu zahlen von / A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigung / Réduction Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers + Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer		Absender / L'expéditeur Währung / Monnaie Empfänger / Le Destinataire		Klasse / Classe Ziffer / Chiffre Buchstabe / Lettre (ADR) / (ADR)		Rückzahlung / Remboursement		14	
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei / franco / unfrei / Non franko unfrei				20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières							
21 Ausgefertigt in / Etablie à Böhmenkirch, den 12.08.19				24 Gut empfangen / Réception des marchandises Datum / Date am 16.08.2019							
22 Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch Deutschland Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Ich versichere, die Waren ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)							
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Frachtpf. Gewicht in kg _____ Tarifsteller: Sonderabmachung _____ Güterarten _____ Währung _____ Frachtsatz _____ Beförderungsentgelt _____							
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen _____ Nutzlast in kg _____ Kfz _____ Anhänger _____							
Benutzte Genehmigung Nr. _____				National _____ Bilateral _____ EG _____ CEMT _____							

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 D-89558 Böhmenkirch			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Modugno (BA) Land / Pays: Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Böhmenkirch Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 12.08.19			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes 6 Lieferschein (e) (2-fach)					
6 Zeichen und Nummern / Marques et numéros Anzahl der Packstücke / Nombre des colis: 20 Klasse / Classe Ziffer / Chiffre Buchstabe / Lettre (ADR) / (ADR)		8 Art der Verpackung / Mode d'emballage Magnumbox TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Forged parts	
		10 Statistik Nr. / No. statist.		11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg: 15.586	
				12 Umfang / cm	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres)			19 Zu zahlen von A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigung / Réduction Zwischensumme / Soldo Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer		
14 Rückerstattung / Remboursement			Absender / L'expéditeur Währung / Monnaie Empfänger / Le Destinataire		
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei / franco unfrei / non franco unfrei			20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières		
21 Ausgefertigt in / Etabli à: Böhmenkirch, den 12.08.19			24 Gut empfangen / Réception des marchandises Datum / Date am lo		
22 Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch Deutschland Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Ich versichere, die Waren ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsentgelts Frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - Köln - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger					
			Summe National Bilateral EG CEMT		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007772 vom 12.08.2019



19-007772

Ludwigsburg, 12.08.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GROSS GMBH BUCHENSTRASSE 6-8 89558 BOEHMENKIRCH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL		CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).																															
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																															
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.08.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:																															
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu BOEHMENKIRCH Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.08.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM. Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>19007546</td> <td>20</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>15.586</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5343006 + 5343005</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>5343004</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5343003</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5343002</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					1	19007546	20	COLLI	Getriebeteile	15.586	2	5343006 + 5343005					3	5343004					4	5343003					5	5343002				
1	19007546	20	COLLI	Getriebeteile	15.586																														
2	5343006 + 5343005																																		
3	5343004																																		
4	5343003																																		
5	5343002																																		
Summe: Totat		20,00 COLLI		15.586,00																															
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																																	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																																	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer																																			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-007772 empfangen am Datum / Date ROEHNE + NAGEL S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 Modugno (BA) 17.08.2019 18 AGO 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire																																	
20 GROSS GMBH D-89558 BOEHMENKIRCH Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																	

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604